



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年2月13日

州長 **CUOMO** 宣佈發放州務部補助，以協助社區在颶風 **IRENE** 和熱帶風暴 **LEE** 肆虐過後的重建

13 個州北部社區將獲得援助資金 - 另一輪補助宣佈

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈州務部已向遭受颶風 Irene 和熱帶風暴 Lee 重創的 13 個州北部社區發放補助。

「這些補助金將直接流向那些在去年夏季遭受洪災重創的社區。」州長 Cuomo 說。「該資金將協助城鎮和鄉村重建，並尋找途徑來確保為將來的洪災做好更充分的準備。」

紐約州務卿 César Perales 說：「這些補助金將用於協助向州申請經費以支援特定重建專案的 13 個社區。該補助金將提供急需的援助，以支援志願者社區領導人、規劃專業人員和協助城鎮及鄉村恢復的其他人員的工作。」

該補助金是透過 2012 年 1 月 12 日提交的申請獲得的。第一輪補助金總額為 649,421 美元，補助金接收者羅列如下。第二次申請的截止時間是 2012 年 3 月 1 日下午 4:00。申請者以競爭的方式可獲得多達 50,000 美元補助金。申請可由受災城市或郡直接提交或由非營利組織代為提交。

社區恢復補助接收人

Fleischmanns 村：該村將與非營利性的 MARK Project 合作，制訂一項策略來集中於專案和措施，從而重建和復興中心城區的企業、住宅和基礎設施，從而確保該村的長期增長和可持續發展。補助金額：49,588.00 美元

Margaretville 村：該村的策略將是分析與 East Branch 河流相關的易受洪災影響性分析，並確定和分析旨在緩解和降低未來洪水損毀風險的潛在專案和措施的可行性。此策略將與 Middletown 鎮發放的、集中用於中心城區恢復的補助相配合。補助金額：50,000 美元

Owego 村：該村的策略將為重建和恢復提供全村範圍的藍圖，因為該村的 80%（包括 550 座住宅）受到了洪災的影響。該策略將確定項目和措施，以恢復該村的住宅、經濟、基礎設施和環境資產，同時確定洪災緩解措施，以便讓該村增強抵禦未來風暴的能力。補助金額：50,000 美元

Sidney 村：該村的策略將是穩固和改善該村的住宅區和商業區-該村有 400 多座住宅和一半的企業經受住了損毀。許多住宅尚未恢復，這降低了該村的稅基。該策略將確定目前的和長期的恢復專案和措施。補助金額：50,000 美元

Blenheim 鎮：該鎮將制訂一套針對 North Blenheim 村莊的綜合策略，以滿足其與住宅、企業、社區設施、基礎設施和環境資產相關的目前和長期恢復需求。該鎮的策略將確定項目和措施，以利用該村豐富的自然資源和歷史遺產，讓該村重新走上和諧發展之路。補助金額：50,000 美元

Chinese

Jay鎮：該鎮將與Essex郡和Keene鎮合作，完善一項策略，從而解決住房、基礎設施和企業恢復需求，以降低洪災風險，同時保護該鎮的豐富資源環境以及Jay和Upper Jay村莊。該恢復策略將確定具體的專案和措施，並配合Ausable流域管理規劃流程。補助金額：50,000 美元

Keene鎮：Keene鎮將與Essex郡和Jay鎮合作，完善一項策略 - 評估風暴過後立即執行的工作，恢復河流資產。該策略將確定項目和措施來增強該鎮抵禦未來風暴的能力，這包括Keene和Keene Valley村莊。該恢復策略將配合Ausable流域管理規劃流程。補助金額：50,000 美元

Middletown鎮：Middletown將與Fleischmanns村和Margaretville村合作，制訂一項集中於恢復Main Street商業區和住宅區的策略。該策略將評估將企業和住宅遷出易受洪水影響區域的選項和成本。補助金額：50,000 美元

Nichols鎮：該鎮將與Tioga郡合作，完善一項評估將住宅開發區遷出洪水多發區域（但依然在鎮境內）的策略，從而維持該鎮的稅基。該策略還將評估機會，以改善公路和橋樑（特別是Susquehanna河和Wappasening Creek沿線的公路和橋樑），從而增強其抵禦未來風暴損毀的能力。補助金額：50,000 美元

Prattsville鎮：該鎮將與Greene郡合作，完善一項可促進初步規劃工作（與聯邦緊急情況管理局聯合啟動的）的策略。該鎮的策略將包括對那些在初步計劃中確定的優先住宅、經濟發展和社區設施專案進行細緻的可行性分析。對於被認為可行的專案，該鎮將確定經費來源，並獲得經費以啟動重建和恢復工作。補助金額：50,000 美元

Rotterdam鎮：該鎮的策略將是集中於Rotterdam Junction村莊，並確定項目和措施來緩解洪災以及恢復住宅。該策略將評估被廢棄的Old Erie河渠系統和相關排水設施的狀況。此評估將確定是否可以採取改善措施，以改善風暴期間的排水，從而保護該村莊的住宅和企業不受未來風暴的損毀。補助金額：50,000 美元

Tioga鎮：該鎮將與Tioga郡合作，完善一項策略，透過將住宅遷出洪水多發區域（但依然在該鎮境內）來減輕洪水的損毀，從而維持該鎮的稅基。該策略將包括對Susquehanna河流沿線以及Tioga Center村莊境內Pipe Creek沿線的公路和橋樑進行改善，以增強抵禦未來風暴的能力。補助金額：50,000 美元

Union鎮：Union鎮將與Village's Endicott和Johnson市合作，制訂一項在增強抵禦未來風暴的能力的情況下實施重建的策略。該策略將確定恢復住宅、基礎設施、經濟和環境資產的項目和措施。補助金額：49,833 美元

第二輪補助的申請截止日期是 2012 年 3 月 1 日下午 4:00。要申請，社區應瀏覽：<http://www.dos.ny.gov/communityprojects/rfa-11-cstl-10/index.html>。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418